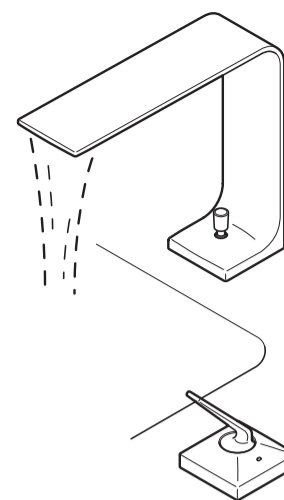


TOTO

EN Installation Manual
DE Installationsanleitung
RU Руководство по установке
ES Manual de instalación
FR Manuel d'installation
IT Manuale di installazione



Single Handle Faucet with Restroom Counter Einhebelmischventil mit Toilettentheke Однорычажный смеситель для умывальника Grifo monomando con encimera de baño Robinet à levier unique avec comptoir de toilettes Rubinetto monocomando per piano lavabo bagno

TLP02301 • TLP02303
TLP02304 • TLP02306
TLP02307 • TLP02308

- EN** ♦For best results, install the product correctly according to the instructions in this Installation Manual. After installation, thoroughly explain how to use the product to the customer.
- DE** ♦Für beste Ergebnisse installieren Sie das Produkt korrekt den Anweisungen in dieser Installationsanleitung entsprechend. Erklären Sie dem Kunden nach der Installation gründlich die Gebrauchsweise des Produkts.
- RU** ♦Для достижения наилучших результатов устанавливайте продукт в соответствии с указаниями настоящего руководства по установке. После установки подробно объясните клиенту, как пользоваться данным продуктом.
- ES** ♦Para conseguir los mejores resultados, instale el producto correctamente siguiendo las instrucciones en este manual de instalación. Después de la instalación, explique detalladamente al cliente cómo utilizar el producto.
- FR** ♦Pour des résultats optimaux, veuillez installer le produit correctement en suivant les instructions de ce manuel d'installation. Après l'installation, expliquez en détail au client comment utiliser le produit.
- IT** ♦Per i migliori risultati, installare correttamente il prodotto seguendo le istruzioni di questo Manuale di installazione. Dopo l'installazione, spiegare con accuratezza al cliente come usare il prodotto.

TOTO Europe GmbH
 Zollhof 2, 40221 Düsseldorf Germany
 Phone : +49-211-27308-200

EN

1

Safety Precautions (Be sure to follow all precautions for safety sake.)

Please read these Safety Precautions before installation work in order to install the product properly.

•This manual employs various indications in order to install the product properly and to prevent harm to the customer and other people, as well as damage to their properties.

•The contents you must observe are classified into the following symbols; their meanings are explained.

The indications and meanings are as follows:

	WARNING This indication means that if the content in the column of this indication is ignored or handled wrongly, death or serious injury may occur.
	CAUTION This indication means that if the content in the column of this indication is ignored or handled wrongly, injury or property damage may occur.

	Indicates things that you must not do as "Prohibited". The left figure indicates that "Disassembly is Prohibited".
	Indicates things that you must do without fail as "Mandatory". The left figure indicates to "Execute it without fail".

CAUTION	
	Do not subject the product to strong force or impact. Otherwise, the product may break and leak water that may wet household articles and cause damage to your property.
	Do not use the product in any place where freezing can be expected. Otherwise, parts may break and leak water that may wet household articles and cause damage to your property.



WARNING	
	Do not connect the cold water pipe and the hot water pipe reversely. Even if you try to turn on the cold water, the hot water comes out and may scald you.
	Do not use supply water at a temperature higher than 80°C. If you use the water at a temperature higher than 80°C, the water may scald you and the life of the faucet may shorten causing it to break and leak water that may wet household articles and cause damage to your property.
	Do not disassemble or remodel the product with other items than what are described in this manual. Otherwise, the water may scald or injure you and the product may break and leak water that may wet household articles and cause damage to your property.

1 Sicherheitsanweisungen (Bitte befolgen Sie zur Sicherheit alle Sicherheitsvorkehrungen.)



Bitte lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen vor der Installation, um das Produkt richtig zu installieren.

•Dieses Handbuch verwendet verschiedene Hinweise, um das Produkt richtig zu installieren und um Schaden für den Kunden und andere Personen, sowie Beschädigung ihres Eigentums zu verhüten.

Die Hinweise und ihre Bedeutungen sind nachfolgend gezeigt:

 WARNUNG	Dieser Hinweis bedeutet, dass es zu Tod oder schweren Verletzungen kommen kann, wenn der Inhalt der Spalte dieses Hinweises nicht beachtet oder falsch gehandhabt wird.
 VORSICHT	Dieser Hinweis bedeutet, dass es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen kann, wenn der Inhalt der Spalte dieses Hinweises nicht beachtet oder falsch gehandhabt wird.

•Die zu beachtenden Inhalte sind entsprechend den folgenden Symbolen klassifiziert, und ihre Bedeutungen werden erklärt.

	Zeigt "Verbote" an. Die Abbildung auf der linken Seite zeigt "Zerlegen verboten" an.
	Zeigt "vorgeschriebene Tätigkeiten" an. Die Abbildung auf der linken Seite zeigt "Unbedingt durchzuführen" an.

VORSICHT



Verboten

Setzen Sie das Produkt nicht starken Kräften oder Stößen aus.
Das Produkt könnte sonst möglicherweise brechen und Leckwasser könnte Ihre Haushaltsartikel nassen und Ihr Eigentum beschädigen.

Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Gefrieren erwartet werden kann.

Sonst könnten Teile möglicherweise brechen und Leckwasser könnte Ihre Haushaltsartikel nassen und Ihr Eigentum beschädigen.

WARNUNG



	Schließen Sie das Kaltwasserrohr und das Heißwasserrohr nicht vertauscht an. Sonst tritt dann heißes Wasser aus und könnte Sie verbrühen, wenn Sie kaltes Wasser austreten lassen wollen.
Verboten	Führen Sie nicht Wasser mit einer Temperatur über 80°C zu. Wenn Wasser mit einer Temperatur über 80°C verwendet wird, kann das Wasser Sie verbrühen und die Lebensdauer des Wasserhahns kann verkürzt werden, was zu Bruch und Lecken führen kann, wodurch Ihre Haushaltsartikel nass werden können und Ihr Eigentum beschädigt werden kann.
	Bitte zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt nicht mit anderen als in diesem Handbuch beschriebenen Teilen. Das Wasser könnte Sie sonst verbrühen oder verletzen und das Produkt könnte zerbrechen und Leckwasser könnte Ihre Haushaltsartikel nassen und Ihr Eigentum beschädigen.
Zerlegung verboten	

1 Меры безопасности (Для обеспечения безопасности просим Вас соблюдать все меры предосторожности).



Для надлежащей установки изделия перед монтажными работами ознакомьтесь с этими мерами предосторожности.

•В инструкции используются самые различные обозначения, чтобы обеспечить надлежащую установку изделия, не допустить нанесения травм пользователям и ущерба их собственности.

С этими обозначениями можно ознакомиться ниже.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Этот символ означает, что неправильное использование изделия с игнорированием указанного в этой колонке предупреждения может привести к смерти или серьезной травме.
 ВНИМАНИЕ	Этот символ означает, что неправильное использование изделия с игнорированием указанного в этой колонке предупреждения может привести к травмированию пользователя или нанесению ущерба собственности.

•Обязательные для выполнения требования помечены следующими символами; приводится также их объяснение.

	Недопустимые действия обозначены символом "Запрещается". Левый символ означает "Разборка запрещается".
	Требуемые в обязательном порядке действия обозначены символом "Обязательное действие". Левый символ означает "Выполнить в обязательном порядке".

ВНИМАНИЕ



Запрещается

Не подвергайте изделие сильному ударному воздействию.
При несоблюдении этого требования оно может выйти из строя, а возникшая протечка может подвергнуть Ваше домашнее имущество затоплению и причинить ущерб собственности.

Не используйте изделие в среде, где возможно замерзание.

Это может привести к его выходу из строя, а возникшая протечка может подвергнуть Ваше домашнее имущество затоплению и причинить ущерб собственности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Производите подключение труб холодной и горячей воды строго к соответствующим подводам. В противном случае при включении холодной воды из излива пойдет горячая вода и может обжечь вас.
Запрещается	Не используйте для подвода воду горячее 80°C . При использовании воды горячее 80°C Вы можете ошпариться, а срок эксплуатации смесителя сократиться и привести к поломке и протечке, подвергнув Ваше домашнее имущество затоплению и причинив ущерб собственности.
	Не разбирайте и не переделывайте детали и узлы, не описанные в этом руководстве. При несоблюдении этого требования можно ошпариться или получить травму, а возникшая при поломке изделия протечка может подвергнуть Ваше домашнее имущество затоплению и причинить ущерб собственности.
Разборка запрещается	



1 Precauciones de seguridad (Asegúrese de tomar todas las precauciones de seguridad.)



Lea estas Precauciones de seguridad antes de hacer el trabajo de instalación para poder instalar de forma apropiada el producto.

•Este manual emplea varias indicaciones para instalar el producto de manera apropiada y para evitar que se lesione el cliente y otras personas, y también para que no se produzcan daños materiales.

•El contenido que usted deberá observar se clasifica según los símbolos siguientes, y también se explica su significado.

Las indicaciones y los significados son los siguientes:

 ADVERTENCIA	Esta indicación significa que si se ignora o se sigue incorrectamente el contenido de su columna puede producirse la muerte o se pueden sufrir graves lesiones.
 PRECAUCIÓN	Esta indicación significa que si se ignora o se sigue incorrectamente el contenido de su columna pueden producirse lesiones o daños materiales.

 Prohibido	Indica lo que usted no deberá hacer por estar "prohibido". La figura de la izquierda indica que el "desmontaje está prohibido".
 Obligatorio	Indica lo que usted deberá hacer sin falta por ser "obligatorio". La figura de la izquierda indica lo que usted debe "hacer sin falta".

PRECAUCIÓN



Prohibido



No exponga el producto a una fuerza o impacto fuerte.

De lo contrario, el producto puede que se rompa, lo que puede producir fugas de agua que tal vez mojen artículos del hogar y causen daños materiales.

No use el producto en ningún lugar donde puede que se produzca congelación.

De lo contrario, las piezas pueden que se rompan, lo que puede producir fugas de agua que tal vez mojen artículos del hogar y causen daños materiales.

ADVERTENCIA

 Prohibido	<p>No invierta las conexiones de la tubería de agua fría y la tubería de agua caliente. Aunque usted abra el agua fría, saldrá agua caliente y ésta puede que le escalde.</p> <p>No use agua a una temperatura superior a 80°C. Si usa agua a una temperatura de más de 80°C puede que ésta le escalde y la duración del grifo puede que se reduzca y éste se rompa, lo que puede producir fugas de agua que tal vez mojen artículos del hogar y causen daños materiales.</p>
 Desmontaje prohibido	<p>No desmonte ni modifique el producto usando otras piezas diferentes de las que se describen en este manual. De lo contrario, el agua puede que le escalde o lesione y el producto puede que se rompa o tenga fugas de agua que mojen artículos del hogar y causen daños materiales.</p>



1 Précautions de sécurité (Veiller à bien suivre toutes les précautions pour le bien de la sécurité.)



Veiller à bien lire les Précautions de sécurité avant les travaux d'installation afin d'assurer une installation correcte du produit.

•Ce manuel emploie diverses indications permettant d'installer le produit correctement et de prévenir tout préjudice envers le client et autres personnes ainsi que tout dégât à leurs propriétés.

•Le contenu devant être observé est classifié selon les symboles suivants. Leur signification est expliquée.

Les indications et leur signification sont les suivantes:

 AVERTISSEMENT	Cette indication signifie que si le contenu de la colonne de cette indication est ignoré ou mal compris, la mort ou des blessures sérieuses peuvent s'ensuivre.
 PRECAUTION	Cette indication signifie que si le contenu de la colonne de cette indication est ignoré ou mal compris, des blessures ou des dégâts matériels peuvent s'ensuivre.

 Interdit	"Interdit" indique des actions ne devant pas être prises. La figure de gauche indique que "Le démontage est interdit".
 Obligatoire	"Obligatoire" indique des actions devant être exécutées. La figure de gauche indique "Exécuter sans faute".

PRECAUTION



Interdit



Ne pas soumettre le produit à une grande force ou à des chocs.

Sinon, le produit peut casser et de l'eau peut fuir, pouvant mouiller les articles ménagers et provoquer des dommages aux biens.

Ne pas utiliser le produit où du gel peut se produire.

Sinon, des pièces peuvent casser et de l'eau peut fuir, pouvant mouiller les articles ménagers et provoquer des dommages aux biens.

AVERTISSEMENT



 Interdit	<p>Ne pas raccorder le tuyau d'eau froide et le tuyau d'eau chaude à l'envers. Même si l'eau froide est démarrée, de l'eau chaude jaillit et peut vous ébouillanter.</p> <p>Ne pas utiliser l'alimentation en eau à une température supérieure à 80°C. Si vous utilisez de l'eau à une température supérieure à 80°C, l'eau peut vous ébouillanter et la durée de vie du robinet peut être raccourcie, entraînant sa rupture et une fuite d'eau pouvant mouiller les articles ménagers et provoquer des dommages aux biens.</p>
 Démontage interdit	<p>Ne pas démonter ou remodeler le produit avec d'autres pièces que celles décrites dans ce manuel. Sinon, l'eau peut vous ébouillanter ou vous blesser et le produit peut être brisé et de l'eau peut fuir, pouvant mouiller les articles ménagers et provoquer des dommages aux biens.</p>

1 Precauzioni per la sicurezza (Assicurarsi di seguire tutte le precauzioni per motivi di sicurezza.)



Leggere completamente queste Precauzioni per la sicurezza, prima dei lavori di installazione, per eseguire correttamente l'installazione del prodotto.

•Questo manuale impiega varie indicazioni per installare il prodotto correttamente e per prevenire infortuni ai consumatori ed altre persone, ed inoltre danni materiali alle loro proprietà.

Le indicazioni e i loro relativi significati sono riportati di seguito:

 AVVERTENZA	Questa indicazione significa che se viene ignorato il contenuto nella relativa colonna dell'indicazione, oppure se il prodotto viene maneggiato erroneamente, potrebbero verificarsi morte o lesioni gravi.
 ATTENZIONE	Questa indicazione significa che se viene ignorato il contenuto nella relativa colonna dell'indicazione, oppure se il prodotto viene maneggiato erroneamente, potrebbero verificarsi lesioni o danni alle proprietà.

•I contenuti da osservare sono classificati nei seguenti simboli; i loro significati vengono spiegati.

	Indica cose che non si devono fare come "Proibito". La figura a sinistra indica che "Lo smontaggio è proibito".
	Indica cose che devono essere eseguite sicuramente come "Obbligatorio". La figura a sinistra indica di "Eseguire sicuramente".

ATTENZIONE



Proibito




Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva o urti.

In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi e le perdite d'acqua potrebbero bagnare gli arredi domestici e causare danni alle vostre proprietà.

Non usare il prodotto in qualsiasi luogo dove si prevede il congelamento.

In caso contrario, i componenti potrebbero rompersi e le perdite d'acqua potrebbero bagnare gli arredi domestici e causare danni alle vostre proprietà.

AVVERTENZA

	Non collegare le tubazioni dell'acqua fredda e dell'acqua calda invertite. Anche se si tenta di erogare l'acqua fredda, fuoriesce acqua calda e ciò potrebbe causare ustioni.
	Non usare acqua fornita ad una temperatura superiore a 80°C. Se viene usata acqua ad una temperatura superiore a 80°C, l'acqua potrebbe ustionarvi e potrebbe abbreviare la vita utile del rubinetto, provocando la sua rottura e perdita di acqua che potrebbe bagnare gli arredi domestici e causare danni alle vostre proprietà.
	Non smontare o rimodellare il prodotto con altri elementi tranne quelli descritti in questo manuale. In caso contrario, l'acqua potrebbe ustionarvi o nuocere e il prodotto potrebbe rompersi, e inoltre le perdite d'acqua potrebbero bagnare gli arredi domestici e causare danni alle vostre proprietà.

EN *The parts of some models may differ in shape from drawings.

DE *Die Teile einiger Modell können eine andere Form als in der Abbildung gezeigt haben.

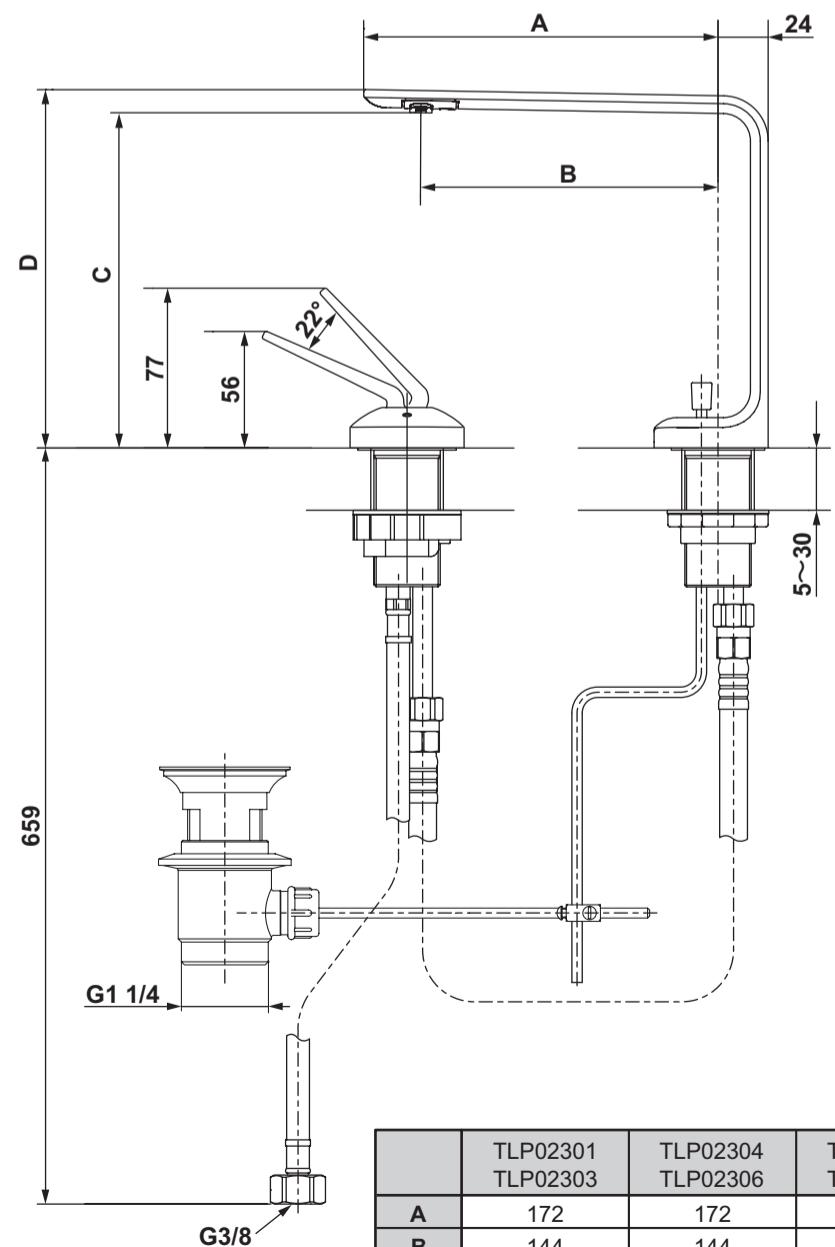
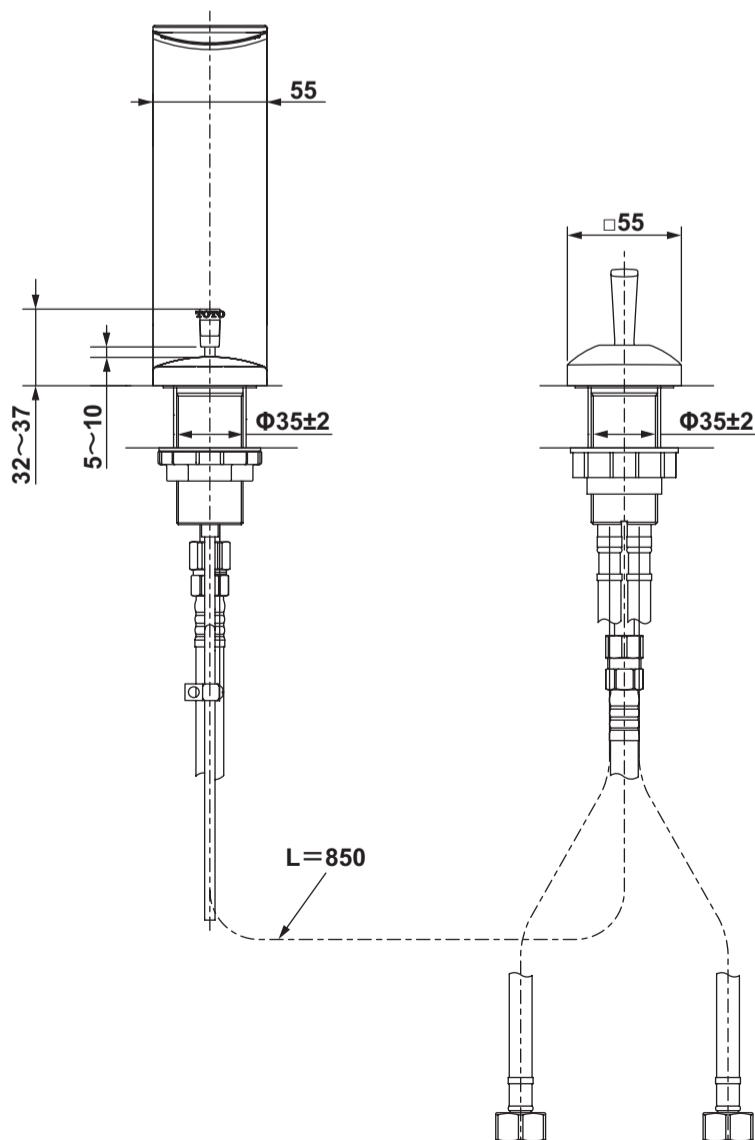
RU *Детали некоторых моделей могут отличаться от чертежа.

ES *La forma de las piezas de algunos modelos puede ser diferente de las mostradas en los planos.

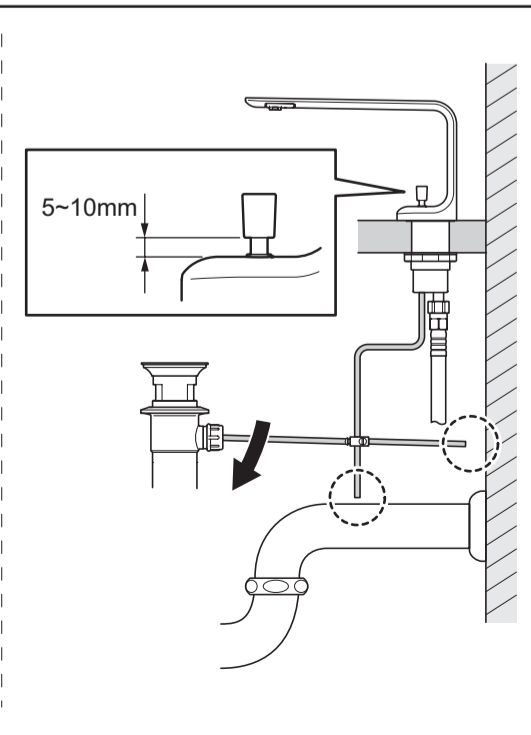
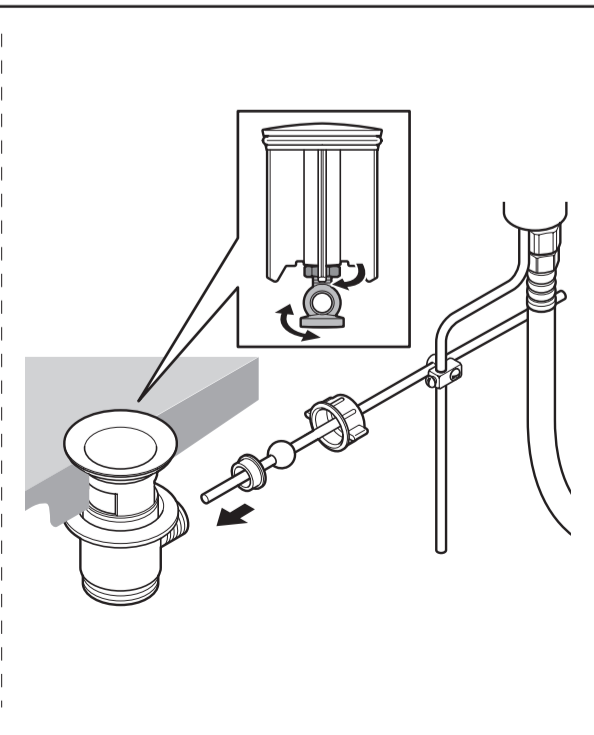
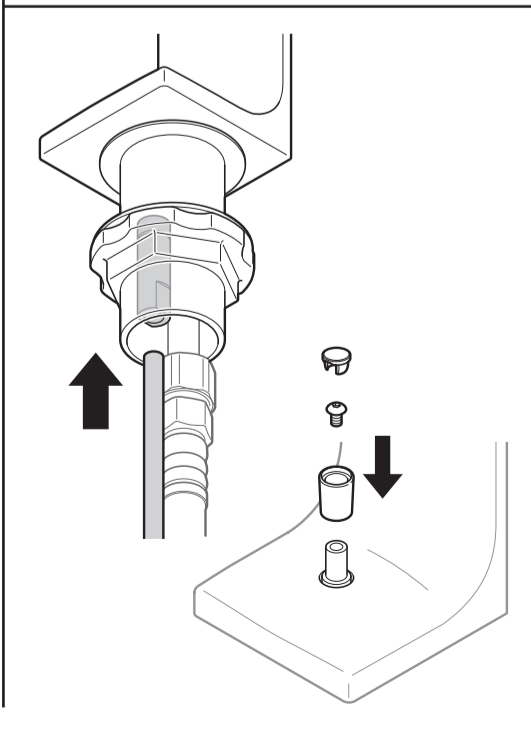
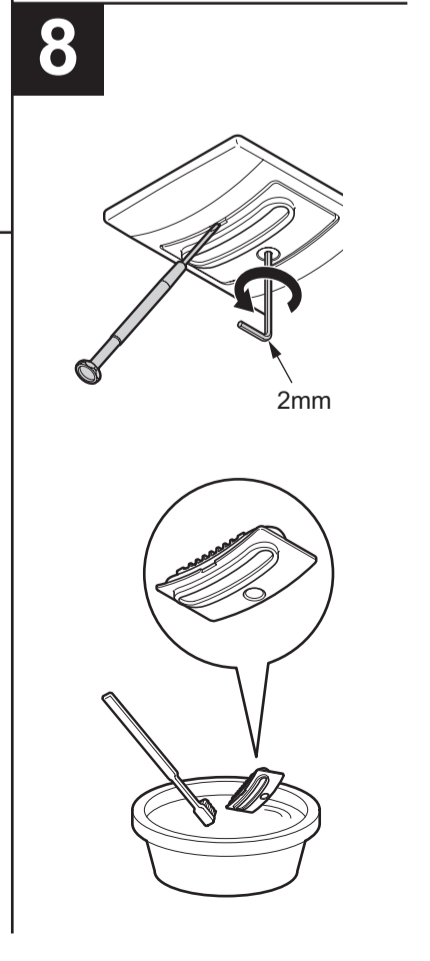
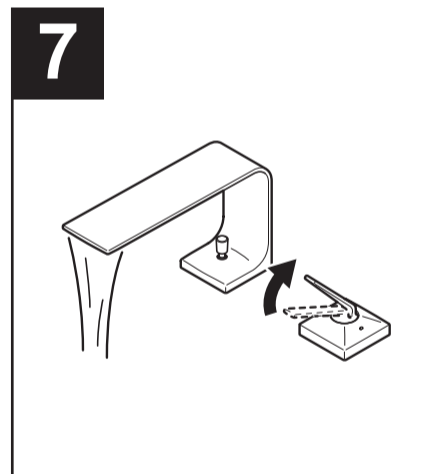
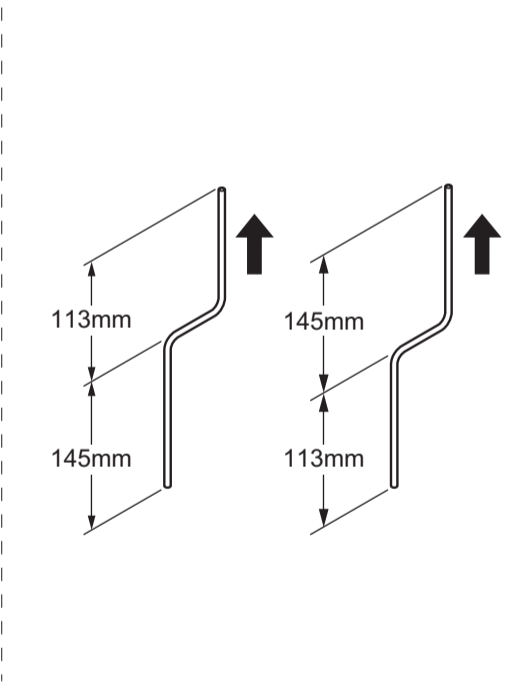
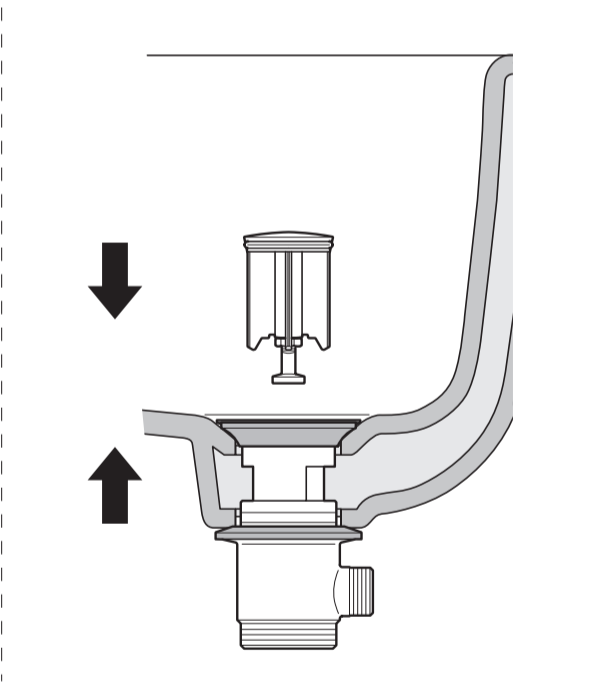
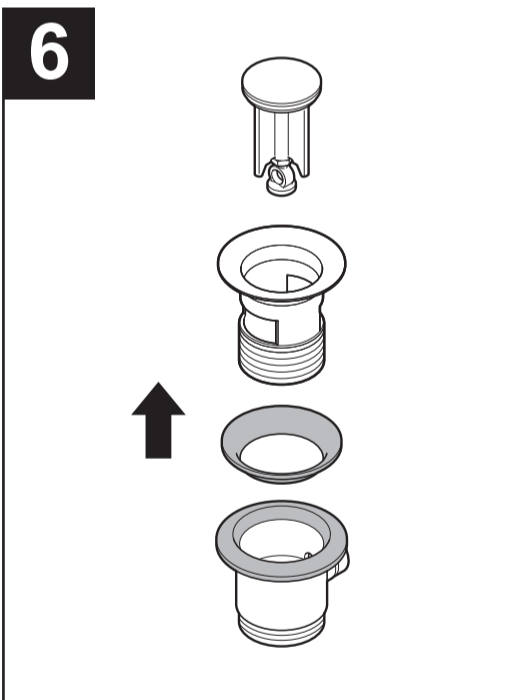
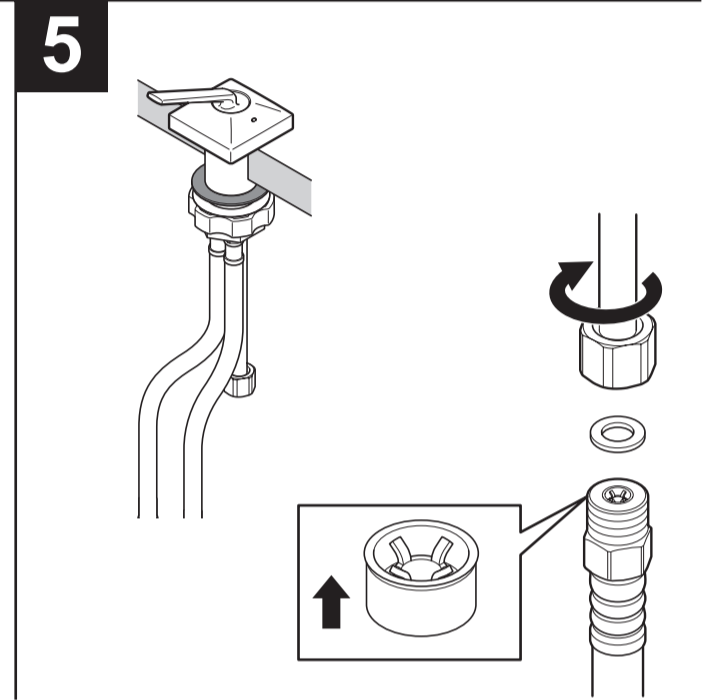
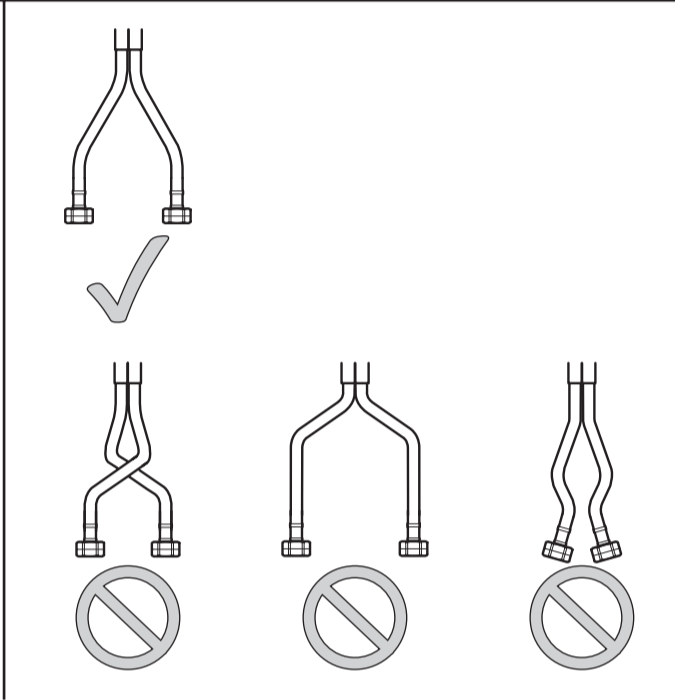
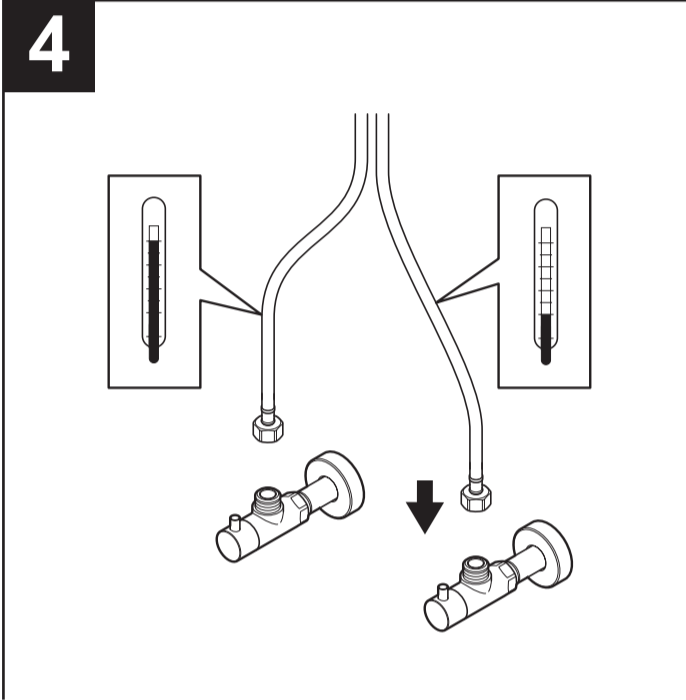
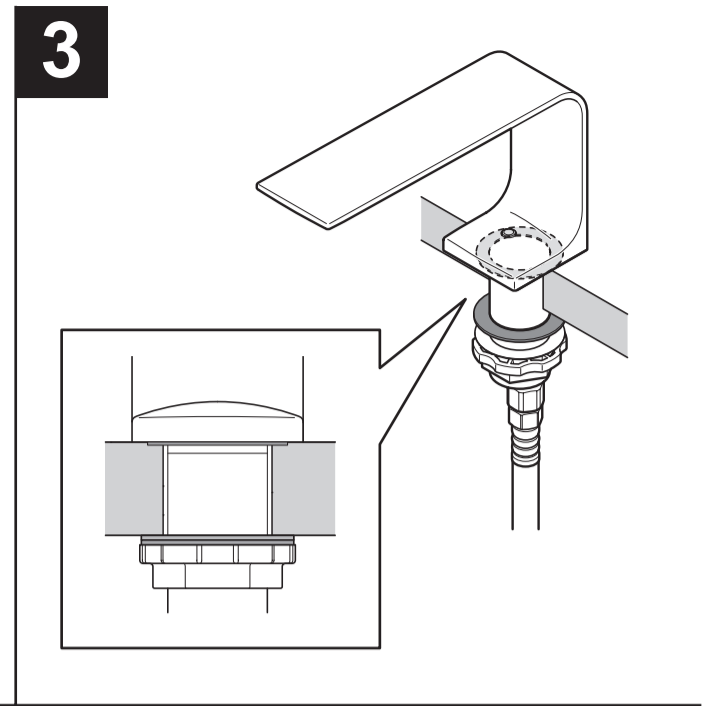
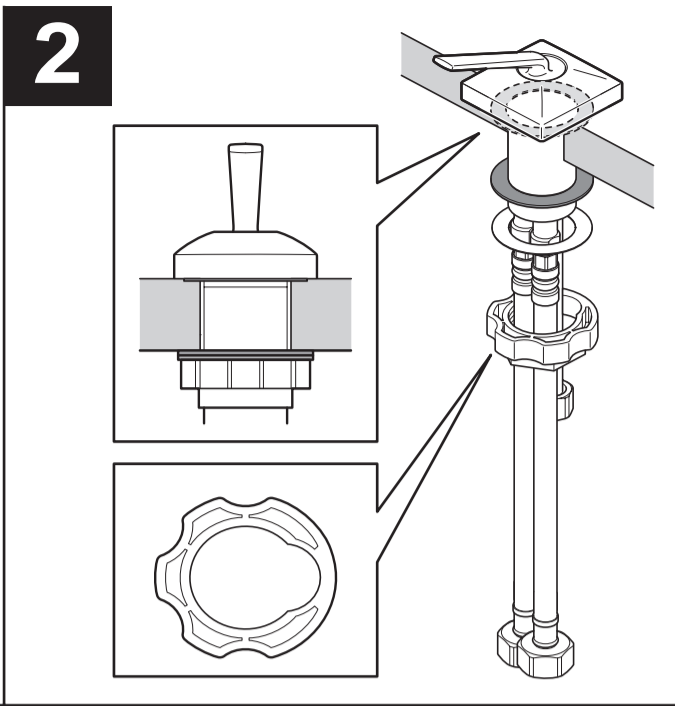
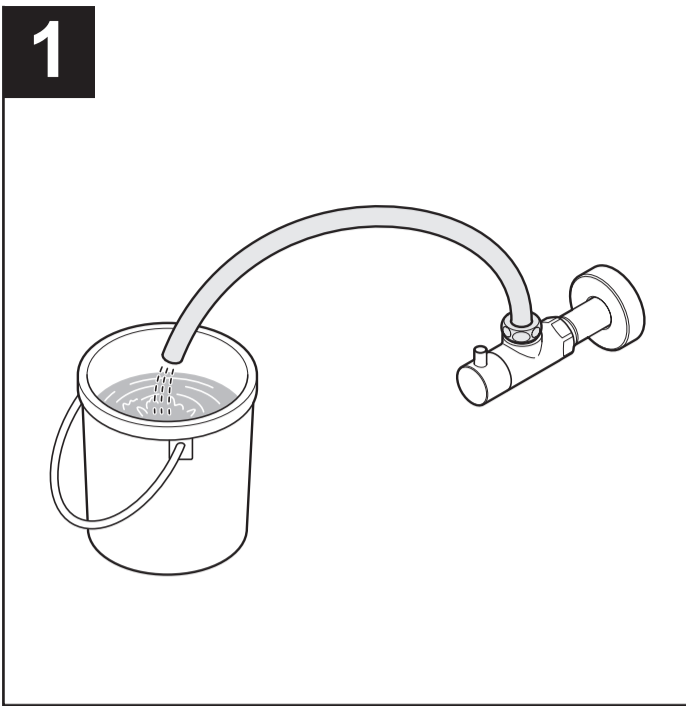
FR *La forme des pièces de certains modèles peut être différente des dessins.

IT *Le parti di alcuni modelli potrebbero differire nella forma dalle illustrazioni.

(mm)



	TLP02301 TLP02303	TLP02304 TLP02306	TLP02307 TLP02308
A	172	172	192
B	144	144	164
C	103	163	213
D	114	174	224



Before anchoring the product

- If you combine the product with the hot-water pot (TOTO electric water heater for restrooms), the minimum water supply pressure to the inlet of the electric water heater must be higher than 0.1 MPa. If the water supply pressure is low, water discharge volume may be inadequate to obtain sufficient water force.
- In order to prevent scalding due to erroneous operation, be sure to set the cold water supply pressure higher than the hot water supply pressure or set them to the same pressure. Even when applying pressure to the hot water side, be sure to set the hot water supply pressure side lower than the cold water side.
- Connect the hot-water supply pipe at a minimum length from the water heater in order to reduce resistance and be sure to wrap the water supply pipe with thermal insulation.
- In the case of an instantaneous hot-water heater, the water heater may not ignite according to the conditions such as performance and water pressure of the water heater.
- In order to facilitate water pressure adjustment and equipment checking, be sure to prepare a water shutoff valve separately.
- Since the flow is examined before packaging the product, some water may remain in the product, but nothing is wrong with the product.
- After the water shutoff valve is mounted, flush dirt in the cold-/hot-water supply pipes completely away. Otherwise, the inside of pipe may become clogged with debris, causing a reduction in water discharge volume or preventing water discharge.

Before anchoring the product

clean the inside of cold-/hot-water supply pipes


- 1** Before mounting the water shutoff valve and water faucet.
Be sure to wash away dust and sand from inside the cold-/hot-water supply pipes.

Prepare a commercially available flexible hose, etc. and a bucket, connect the flexible hose to the cold-/hot-water supply pipes and flush out debris and sand in the cold-/hot-water supply pipes.

If the insides of the cold-/hot-water supply pipes are not cleaned, dirt and sand in the cold-/hot-water supply pipes can clog the filter and cause the following trouble.

- (1) Little water volume is discharged.
- (2) The temperature cannot be adjusted well.

Connection of the mixed water hose

5  **Cautions**
Never turn the nut on the mixed water hose side.
 The hose may twist and cause water to leak.

Turn the cap nut of the connecting pipe and connect the mixed water hose.

- Pay attention not to lose the packing and constant flow volume valve.
- If the constant flow volume valve comes off from the mixed water hose, re-mount it securely in the proper direction.

Connect the Pop-up waste

- 6**
1. Remove the water drainage lid, the flange and the (two) atypical packings from the water drainage metal fitting body.
 2. Pass the flange with the atypical packings through the upper side of the water drainage port of the wash bowl.
 3. Tighten the the water drainage metal fitting with the atypical packings to the flange from the bottom of the wash bowl.

- Carry out the mounting work paying attention to the direction of the atypical packings.
- Apply joint sealant.


4. Tighten the kick lever box in the direction of the water faucet paying attention not to damage the wash bowl.
5. Insert the pulling bar into the guide from below the spout body.
6. TLP02304, TLP02307
Mount the pulling bar in the proper direction.

Part number of the wash bowl (Length of the pulling bar Upper side: 113 Lower side: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Mount the pushbutton, screw and the lid on the pulling bar in this order.
8. Install the cap nut and the anchoring metal onto the kick lever from faucet side. Install the washer onto the kick lever from the drainage side.


Mount the faucet body

- 2** Remove dirt around the mounting holes.
 Insert the cold-/hot-water supply hoses into the mounting hole.
 Pass the cold-/hot-water supply hoses through the packing, the slip washer and the tightening nut (with spill port) one by one. Then, pass the cap nut of the connecting pipe through the spill port and anchor the hoses.

 Anchor the shaft so that the faucet body comes to the center of the mounting hole.


Mounting of the spout

- 3** Remove dirt around the mounting holes.
 Set the packing, the slip washer and the tightening nut (without spill port) on the spout and anchor the spout.

 Anchor the spout so that it comes to the center of the mounting hole.

Connect the cold-/hot-water supply hoses

- 4** Connect the cold-/hot-water hoses surely with the water shutoff valves.

 •To prevent the cold-/hot-water supply hoses from drooping, anchor them so that they do not move.

Cautions in the installation of the cold-/hot-water hoses

- Use care not to bend the hose with more force than necessary. The minimum bending radius is 60 mm. If the hose with a bending radius smaller than this, sufficient flowrate may not be obtained and the hose may break and leak water.
- Do not proceed with the installation work with a hose that is bent extremely from the end face of the faucet body.
- Do not pull the hose with undue force. Otherwise, the hose may bend.
- Avoid unnecessary contact with the hoses. Otherwise, the hose performance may deteriorate due to external damage to the external reinforcing layer caused by rubbing.

9. Pass the pulling bar through the anchoring metal fitting, then pass the kick lever through the kick lever box and anchor it with the cap nut. (Connect the water drainpipe [procured in the field].)

10. Make sure that the water drainage lid is open when the kick lever is lowered to the lowest position.

*If the opening of the water drainage lid is small, draining time may take more time than usual to drain.

- If this opening is small, turn the shaft of the water drainage lid to adjust the height, and anchor it with the nut.
- If the kick lever and the pulling bar interfere with the wall and the water drain pipe cut them to a length that they do not interfere.

11. Adjust the clearance between the spout and the pushbutton to 5 - 10 mm with the kick lever lowered to the lowest position and anchor the kick lever and the pulling bar with the screw of the anchoring metal fitting.

Checking after installation Water flow and water leaks

- 7**
- Open the main valve of the piping and make sure that the water comes out from the spout.
 - Check the connections for water leaks.

How to clean the filter

- 8** Be sure to clean the filter after mounting.
 If the filter is clogged, the flowrate decreases and only cold water or scalding hot water comes out, thus the product does not fulfill its purpose.
 Explain things to the customer and recommend cleaning from time to time.

Specifications

Operating pressure range	: Max	1.0 MPa
	: Min	0.05 MPa
Recommended Operating pressure	:	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure	:	1.6 MPa
Hot water temperature	:	Max. 80 °C
Recommended hot water temperature	:	60 °C
Flowrate under 0.3 MPa	:	approx 5.0 L/min

Vor Verankerung des Produkts

- Wenn Sie das Produkt mit einem Heißwassertopf (elektrischer Wassererhitzer von TOTO für Toiletten), so muss der minimale Wasserversorgungsdruck zum Einlass des elektrischen Wassererhitzers höher als 0,1 MPa sein. Wenn der Wasserversorgungsdruck zu niedrig ist, kann die abgegebene Wassermenge nicht ausreichend sein, um eine ausreichende Wasserkraft zu erhalten.
- Stellen Sie den Kaltwasser-Versorgungsdruck höher als den Heißwasser-Versorgungsdruck oder mindestens auf den gleichen Druck ein, um Verbrühen durch fehlerhaften Betrieb zu vermeiden. Selbst wenn Sie den Heißwasser-Versorgungsdruck erhöhen, achten Sie darauf, ihn niedriger als den Kaltwasser-Versorgungsdruck oder beide auf den gleichen Druck einzustellen.
- Schließen Sie das Heißwasserzuleitungsrohr in minimaler Entfernung vom Wassererhitzer an, um den Widerstand zu verringern, und umwickeln Sie das Wasserzuleitungsrohr mit Wärmeisolierung.
- Im Fall eines Durchlauferhitzers zündet der Wassererhitzer möglicherweise nicht, abhängig von Bedingungen wie Leistung und Wasserdruck des Wassererhitzers.
- Achten Sie darauf, ein separates Wasserabsperrventil vorzubereiten, um Einstellen des Wasserdrucks und Überprüfung der Ausrüstung zu erleichtern.
- Da der Fluss vor Verpacken des Produkts überprüft wird, kann etwas Wasser im Produkt verbleiben, aber das Produkt ist vollkommen in Ordnung.
- Spülen Sie nach Anbringung des Wasserabsperrventils jeglichen Schmutz aus den Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohren. Andernfalls kann das Rohrinne durch Schmutz verstopft werden, wodurch die Wasserabgabe verringert oder verhindert werden kann.

Vor Verankerung des Produkts

Reinigen Sie das Innere der Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre

- 1** Vor Anbringung des Wasserabsperrventils und des Wasserhahns **Waschen Sie unbedingt allen Staub und Sand aus dem Inneren der Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre.**

Halten Sie einen im Fachhandel erhältlichen flexiblen Schlauch usw. sowie einen Eimer bereit, schließen Sie den flexiblen Schlauch an die Kalt-/Warmwasserversorgungsleitungen an, und spülen Sie Fremdkörper und Sand in den Kalt-/Warmwasserversorgungsleitungen aus.

Wenn das Innere der Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre nicht gereinigt wird, kann der Filter durch Schmutz und Sand in den Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohren verstopft werden und die folgenden Störungen verursachen.

- (1) Es tritt nur wenig Wasser aus.
- (2) Die Temperatur kann nicht gut geregelt werden.

Anschluss des Mischwasserschlauchs

5  **Vorsichtshinweise**

 **Drehen Sie niemals die Mutter auf der Seite des Mischwasserschlauchs.**
Der Schlauch kann sich verdrehen und es kann zu Lecken von Wasser kommen.

Verboten

Drehen Sie die Überwurfmutter des Anschlussrohrs und schließen Sie den Mischwasserschlauch an.

- Achten Sie darauf, die Dichtung und das Ventil für konstante Durchflussmenge nicht zu verlieren.
- Wenn sich das Ventil für konstante Durchflussmenge vom Mischwasserschlauch löst, so bringen Sie es wieder sicher in der korrekten Richtung an.

Schließen Sie die Pop-Up-Ablaufgarnitur an

- 6**
1. Die 'Wasserablauf-Abdeckung, den Flansch und die (beiden) atypischen Dichtringe aus dem Metallgehäuse des Wasserablaufs entfernen.
 2. Den Flansch mit den atypischen Dichtringen durch die obere Seite der Wasserablauf-Öffnung des Waschbeckens führen.
 3. Das Anschlussstück des Wasserablaufs zusammen mit den atypischen Dichtringen von der Unterseite des Waschbeckens her am Flansch festziehen.

- Alle Teile wie vorgesehen montieren, und dabei auf die Einbaurichtung der atypischen Dichtringe achten.
- Gewinde-Dichtmittel auftragen.

4. Die Hebelarm-Box in Richtung des Wasserhahns festziehen; dabei darauf achten, dass das Waschbecken nicht beschädigt wird.
5. Die Zugstange von unterhalb des Ausflussgehäuses in die Führung einschieben.
6. TLP02304, TLP02307
Bringen Sie die Zugstange in der richtigen Richtung an.

Teilnummer der Waschschiessel (Länge der Zugstange Oberseite: 113 Unterseite: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Die Drucktaste, die Schraube und die Abdeckung in dieser Reihenfolge an der Zugstange montieren.
8. Die Hutmutter und das Ankermetall am Hebelarm von der Wasserhahn-Seite her installieren. Die Unterlegscheibe am Hebelarm von der Ablaufseite her installieren.

Montieren Sie den Körper des Wasserhahns

- 2** Entfernen Sie Schmutz um die Anbringungsöffnungen. Schieben Sie die Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre in die Anbringungsöffnungen. Schieben Sie die die Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre der Reihe nach durch die Dichtung, die Gleitscheibe und die Klemmmutter (mit Überlauf). Schieben Sie dann die Überwurfmutter des Anschlussrohrs durch den Überlauf und verankern Sie die Schläuche.

- ! Verankern Sie den Körper des Wasserhahns in der Mitte des Anbringungslochs.

Montage des Auslaufs

- 3** Entfernen Sie Schmutz um die Anbringungsöffnungen. Bringen Sie die Dichtung, die Gleitscheibe und die Klemmmutter (ohne Überlauf) am Auslauf an und verankern Sie den Auslauf.

- ! Verankern Sie den Auslauf in der Mitte des Anbringungslochs.

Schließen Sie die Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre an

- 4** Schließen Sie die Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre sicher an die Wasserabsperrventile an.

- ! • Verankern Sie die Kalt- und Heißwasser-Zuleitungsrohre so, dass sie sich nicht bewegen, um ein Durchhängen zu verhindern.

Vorsichtshinweise zur Installation der Kalt- und Heißwasserschläuche

- Achten Sie darauf, die Schläuche nicht stärker als erforderlich zu biegen. Der minimale Biegeradius ist 60 mm. Wenn ein Schlauch über den minimalen Biegeradius hinaus gebogen wird, wird möglicherweise keine ausreichende Flussrate erreicht und der Schlauch kann brechen und Wasser entweichen lassen.
- ! • Setzen Sie die Installation nicht fort, wenn ein Schlauch übermäßig von der Endstirnfläche des Wasserhahnkörpers abgelenkt ist.
- Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft an einem Schlauch. Der Schlauch könnte sich sonst biegen.
- Vermeiden Sie unnötigen Kontakt mit den Schläuchen. Die Schlauchleistung könnte sonst durch Beschädigung der äußeren Verstärkungsschicht durch Reibung von außen verschlechtert werden.

9. Die Zugstange durch das Ankermetall-Anschlussstück schieben, dann den Hebelarm durch die Hebelarm-Box führen und mit der Hutmutter sichern. (Das Wasserablaufrohr anschließen [im Fachhandel erhältlich].)
10. Sich vergewissern, dass die 'Wasserablauf-Abdeckung geöffnet ist, wenn sich der Hebelarm in der untersten Position befindet.

*Wenn die Öffnung der Wasserablauf-Abdeckung zu klein ist, wird zum Abfließen des Wasser mehr Zeit erforderlich sein.

- ! • Wenn die Öffnung zu klein ist, muss die Welle der Wasserablauf-Abdeckung gedreht werden, um die Höhe entsprechend einzustellen; danach mit der Mutter sichern.
- Wenn Hebelarm oder Zugstange an der Wand oder dem Ablaufrohr hängenbleiben, müssen die betreffenden Teile verkürzt werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

11. Der Abstand zwischen dem Wasserhahn und der Drucktaste muss 5 - 10 mm betragen, wobei sich der Hebelarm in der untersten Position befinden muss; danach den Hebelarm und die Zugstange mit der Schraube des Metall-Anschlussstücks sichern.

Überprüfung nach der Installation Wasserfluss und Wasserlecks

- 7**
- Öffnen Sie das Hauptventil der Rohrleitungen, und vergewissern Sie sich, dass Wasser aus dem Auslauf ausfließt.
 - Überprüfen Sie die Anschlüsse auf Wasserlecks.

Reinigen des Filters

- 8** Reinigen Sie den Filter unbedingt nach der Montage. Falls der Filter verstopft ist, nimmt die Durchflussmenge ab, und nur kaltes oder heißes Wasser kommt heraus, so dass das Produkt nicht seinen Zweck erfüllt. Erklären Sie dem Kunden die Sachlage, und empfehlen Sie eine gelegentliche Reinigung.

Technische Daten

Betriebsdruckbereich	: Max	1,0 MPa
	: Min	0,05 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	:	1,6 MPa
Heißwassertemperatur	:	Max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur	:	60 °C
Flussrate unter 0,3 MPa	:	etwa 5,0 L/min

Перед установкой изделия

- При комбинировании изделия с нагревателем (электрический нагреватель воды ТOTO для умывальников) минимальное давление подачи воды на вход нагревателя должно быть выше 0,1 МПа. При недостаточном давлении воды поток воды на выходе будет низким.
- Для предотвращения риска получения ожога в результате ошибочной операции, отрегулируйте давление подаваемой холодной воды выше давления горячей воды или на одинаковом уровне. При необходимости увеличить давление горячей воды установите его ниже давления холодной воды или на одинаковом уровне.
- Трубопровод подачи горячей воды от нагревателя к смесителю должен быть минимальной длины, чтобы уменьшить гидравлическое сопротивление; рекомендуется также обернуть трубу термоизоляционным материалом.
- Если используемый нагреватель проточного типа, он может не включиться в зависимости от его производительности и подаваемого давления воды.
- Для облегчения регулировки давления воды и проверки оборудования рекомендуется оборудовать отдельный запорный клапан.
- Так как перед упаковкой изделия для отправки потребителю проводилось контрольное испытание потока, то внутри может остаться некоторое количество воды, что не является признаком неисправности.
- После установки запорного клапана тщательно промойте трубы холодной/горячей воды, чтобы удалить возможное засорение. В противном случае скопившееся засорение приведет к уменьшению или полной остановке потока.

Перед установкой изделия

Очистите внутреннюю часть труб подачи холодной/горячей воды


1 Перед установкой запорного клапана и смесителя. **Обязательно удалите грязь и песок из труб подачи холодной/горячей воды.**


Приготовьте коммерчески доступные гибкие шланги, ведро и пр.; соедините шланги с трубами подачи холодной/горячей воды и удалите из них грязь и песок.

При несоблюдении этого требования оставшаяся в трубах грязь и песок могут засорить фильтр и вызвать следующие проблемы.

- (1) Недостаточный объем потока воды.
- (2) Трудность в регулировке температуры.

Подключение шланга смесителя

5  **Предостережения**

 **Никогда не поворачивайте гайку на стороне смесителя.**

Запрещается Перекручивание шланга может привести к утечке воды.

Поверните накидную гайку соединительного трубопровода и подсоедините шланг смесителя.

- Не потеряйте прокладку и клапан контроля потока.
- При отсоединении клапана от шланга смесителя надежно закрепите его на месте в правильном направлении.

Подключение донного клапана

- 6**
1. Снимите крышку слива, фланец и (2) нестандартные прокладки с металлического корпуса крепления слива.
 2. Проденьте фланец с нестандартными прокладками через верхнюю часть сливного отверстия раковины.
 3. Закрепите крепление слива с нестандартными прокладками на фланец с нижней стороны раковины.

- Закрепите слив, обращая внимание на направление нестандартных прокладок.
- Нанесите герметик.


4. Закрепите фиксатор стержня в направлении смесителя, стараясь при этом не повредить поверхность раковины.
5. Вставьте рычажок в направляющую снизу корпуса излива.
6. Тип TLP02304, TLP02307
Установите рычажок в правильном направлении.

Номер детали раковины (Длина рычажка Верхняя часть: 113 Нижняя часть: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Установите нажимную кнопку, винт и крышку на рычажок.
8. Установите накидную гайку и крепление на стержень со стороны смесителя. Установите шайбу на стержень со стороны слива.

Установка корпуса смесителя

- 2** Удалите грязь вокруг монтажного отверстия. Вставьте шланги подачи холодной/горячей воды в монтажное отверстие. Пропустите соответствующие шланги через прокладку, шайбу и стопорную гайку. Затем пропустите накидные гайки соединительных трубок через перепускные отверстия и закрепите шланги.

 Проследив, чтобы корпус смесителя был строго по центру монтажного отверстия, закрепите его.

Монтаж излива

- 3** Удалите грязь вокруг монтажного отверстия. Установите прокладку, шайбу и стопорную гайку на изливе и закрепите его.

 Проследите, чтобы излив был строго по центру монтажного отверстия.


Подключение шлангов подачи холодной/горячей воды

- 4** Соедините шланги подачи холодной/горячей воды с соответствующими запорными клапанами.

 Надежно их закрепите.

Меры предосторожности при установке шлангов подачи холодной/горячей воды

- Не сгибайте шланги с чрезмерным усилием. Минимальный радиус изгиба шланга 60 мм. При меньшем радиусе изгиба происходит уменьшение объема потока, а также возможно повреждение шланга и протечка воды.
- Проследите, чтобы шланги на стороне соединения со смесителем не были чрезмерно изогнуты.
- Не вытягивайте шланги с чрезмерным усилием. В противном случае возможно повреждение шланга.
- По возможности не допускайте контакта шлангов друг с другом. В противном случае, характеристики шланга могут ухудшиться из-за повреждения наружного армирующего слоя вследствие трения.

-  9. Пропустите рычажок через крепление, а затем проденьте стержень через фиксатор и зафиксируйте накидной гайкой. (Подсоединение сливной трубы [устанавливается специалистом на месте]).
10. Убедитесь, что при стержне в самом низком положении крышка слива открыта.

*Если зазор открытия крышки слишком маленький, вода из раковины будет сливаться дольше.

- Если зазор слишком маленький, поверните ось крышки для регулировки высоты и закрепите гайкой.
- Если стержень или рычажок слишком длинные и упираются в стену или слив раковины, обрежьте их до требуемой длины.

11. Отрегулировав зазор между изливом и нажимной кнопкой до 5 - 10 мм в самой нижней позиции стержня, закрепите стержень и рычажок при помощи винта крепления.

Пункты проверки после установки Поток воды и протечки

- 7**
- Откройте главный клапан трубопровода и убедитесь, что вода поступает из излива.
 - Убедитесь в отсутствии протечки воды из соединений.

Очистка фильтра

- 8** Обязательно очистите фильтр по окончании установки. Забитый фильтр приводит к уменьшению потока воды и подаче или только холодной воды, или кипятка; тем самым подготавливается использование изделия не обеспечивается. Рекомендуем пользователям проводить регулярную очистку фильтра.

Характеристики

Диапазон рабочего давления	: Максимальное	1,0 МПа
	: Минимальное	0,05 МПа
Рекомендуемое рабочее давление	:	0,1 - 0,5 МПа
Пробное давление	:	1,6 МПа
Температура горячей воды	: Максимальное.	80 °C
Рекомендуемая температура горячей воды	:	60 °C
Поток при 0,3 МПа	:	Примерно 5,0 L/min

Antes de fijar el producto

- Si combina el producto con el recipiente de agua caliente (calentador de agua eléctrico TOTO para baños), la presión mínima del suministro de agua a la entrada del calentador de agua eléctrico deberá ser superior a 0,1 Mpa. Si la presión del suministro de agua está baja, el volumen de descarga de agua puede que no sea adecuado para obtener la fuerza suficiente del agua.
- Para impedir escaldarse debido a una operación errónea, asegúrese de ajustar una presión de suministro de agua fría superior a la presión de suministro de agua caliente, o ajuste de forma que las dos presiones sean iguales. Aunque se aplique presión al lado de agua caliente, asegúrese de ajustar en el lado de presión de suministro de agua caliente una presión que sea inferior a la del lado del agua fría.
- Para reducir la resistencia conecte la tubería de suministro de agua caliente procedente del calentador de agua procurando que tenga la mínima longitud posible, y asegúrese de envolver la tubería con aislamiento térmico.
- En el caso de un calentador de agua caliente instantánea, el calentador puede que no se encienda de acuerdo con condiciones tales como el rendimiento y la presión del agua del calentador.
- Para facilitar el ajuste de la presión del agua y la verificación del equipo, asegúrese de preparar una llave de paso de agua por separado.
- Cómo el caudal se examina antes de embalar el producto puede que quede algo de agua en su interior, pero esto no indica que algo funcione mal en el producto.
- Después de montar la llave de paso de agua, limpie completamente con descarga de agua la suciedad de las tuberías de suministro de agua fría/caliente. De lo contrario, las tuberías puede que se atasquen con suciedad, lo que reducirá el volumen de la descarga de agua o impedirá que se descargue el agua.

Antes de fijar el producto

Limpie el interior de las tuberías de suministro de agua fría/caliente

- 1** Antes de montar la llave de paso de agua y el grifo. **Asegúrese de limpiar el polvo y la arena del interior de las tuberías de suministro de agua fría/caliente.**

Prepare una manguera flexible de venta en el comercio, etc. y un cubo, conecte la manguera flexible a las tuberías de suministro de agua fría/caliente y elimine con una descarga de agua los restos y la arena de dichas tuberías.

Si no se limpia el interior de las tuberías de suministro de agua fría/caliente, la suciedad y la arena de dentro de las mismas podrá atascar y filtro y causar los problemas siguientes.

- (1) El volumen del agua que se descarga es pequeño.
- (2) La temperatura no se puede ajustar bien.

Conexión de la manguera de agua mezclada

5 **Precauciones**

No gire nunca la tuerca del lado de la manguera de agua mezclada.
La manguera puede que se retuerza y cause fugas de agua.

Prohibido

Gire la tuerca ciega de la tubería de conexión y conecte la manguera de agua mezclada.

- Ponga atención para no perder la empaquetadura y la llave de volumen de caudal constante.
- Si la llave de volumen de caudal constante se desprende de la manguera de agua mezclada, vuelva a montarla firmemente en el sentido apropiado.

Conecte el tapón de desagüe emergente.

- 6**
1. Retire la tapa de vaciado de agua, la brida y las empaquetaduras atípicas (dos) del cuerpo del accesorio metálico de vaciado de agua.
 2. Pase la brida con las empaquetaduras atípicas a través del lado superior de la parte de vaciado de agua del lavabo.
 3. Apriete el accesorio metálico de vaciado de agua con las empaquetaduras atípicas colocadas en la brida desde el fondo del lavabo.

- Haga el trabajo de montaje poniendo atención al sentido de colocación de las empaquetaduras atípicas.
- Aplique sellador a la junta.

4. Apriete la caja de la palanca en el sentido del grifo de agua con mucho cuidado de no dañar el lavabo.
5. Inserte la barra de tirar en la guía por debajo del cuerpo de la boca.
6. TLP02304, TLP02307
Monte la barra de tirar en el sentido apropiado.

Número de pieza del lavabo (Longitud de la barra de tirar Lado superior: 113 mm Lado inferior: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Monte el pulsador, el tornillo y la tapa en la barra de tirar en este orden.
8. Instale la tuerca ciega y el metal de fijación encima de la palanca desde el lado del grifo. Instale la arandela encima de la palanca desde el lado de vaciado.

Monte el cuerpo del grifo

- 2** Retire la suciedad de alrededor de los agujeros de montaje. Inserte las mangueras de suministro de agua fría/caliente en los agujeros de montaje. Pase las mangueras de suministro de agua fría/caliente a través de la empaquetadura, la arandela abierta y la tuerca de apriete (con orificio de derrame) una a una. Luego, pase la tuerca ciega de la tubería de conexión a través del orificio de derrame y fije las mangueras.

! Fije el eje para que el cuerpo del grifo se aproxime al centro del orificio de montaje.

Montaje del grifo

- 3** Quite la suciedad de alrededor de los agujeros de montaje. Ponga la empaquetadura, la arandela abierta y la tuerca de apriete (sin orificio de derrame) en el grifo y fije el grifo.

! Fije el grifo para que se aproxime al centro del agujero de montaje.

Conecte las mangueras de suministro de agua fría/caliente

- 4** Conecte firmemente las mangueras de suministro de agua fría/caliente a las llaves de paso de agua.

! • Para evitar la caída de las mangueras de suministro de agua fría/caliente, fíjelas para que no se muevan.

Cuidados en la instalación de las mangueras de suministro de agua fría/caliente

- El radio de curvatura mínimo es de 60 mm. Si las mangueras tienen un radio inferior al mencionado puede que no se obtenga el caudal suficiente y éstas se rompan causando fugas de agua.
- ! • No prosiga con el trabajo de instalación si hay una manguera que está muy doblada a partir del extremo del cuerpo del grifo.
- No tire de la manguera con una fuerza indebida. De lo contrario, la manguera puede que se doble.
- Evite el contacto innecesario con las mangueras. De lo contrario, éstas puede que se deterioren debido a daños externos en la capa de refuerzo externa causados por roces.

9. Pase la barra de tirar a través del accesorio metálico de fijación, y luego pase la palanca a través de su caja y fíjela con la tuerca ciega. (Conecte la tubería de vaciado de agua [adquirida en el lugar de instalación].)

10. Asegúrese de que la tapa de vaciado de agua esté abierta cuando la palanca se baje hasta la posición más baja.

*Si la abertura de la tapa de vaciado de agua es pequeña, el tiempo de vaciado puede ser más largo de lo habitual.

- ! • Si esta abertura es pequeña, gire el eje de la tapa de vaciado de agua para ajustar la altura, y fíjela con la tuerca.
- Si la palanca y la barra de tirar interfieren con la pared y la tubería de vaciado de agua córtelas de forma que no interfieran.

11. Ajuste la separación entre la boca y el botón pulsador entre 5 - 10 mm con la palanca bajada a la posición más baja y fije la palanca y la barra de tirar con el tornillo del accesorio metálico de fijación.

Verificación después de la instalación Circulación y fugas de agua

- 7**
- Abra la válvula principal de la tubería y asegúrese que saga agua por el caño.
 - Verifique las conexiones por si tienen fugas de agua.

Cómo limpiar el filtro

- 8** Asegúrese de limpiar el filtro después del montaje. Si el filtro se atasca, el caudal de agua disminuye y sólo sale agua fría o agua muy caliente y, por lo tanto, el filtro no cumple su finalidad. Explique el caso al cliente y recomíendele que lo limpie de vez en cuando.

Especificaciones

Gama de presiones de funcionamiento	: Máx.	1,0 MPa
	: Mín.	0,05 MPa
Presión de funcionamiento recomendada	:	0,1 - 0,5 MPa
Temperatura de prueba	:	1,6 MPa
Temperatura de agua caliente	:	Máx. 80 °C
Temperatura de agua caliente recomendada	:	60 °C
Caudal por debajo de 0,3 MPa	:	Aproximadamente 5,0 L/min

Avant d'ancrer le produit

- Si le produit est combiné avec le pot d'eau chaude (le chauffe-eau électrique de TOTO pour toilettes), la pression minimum de l'alimentation en eau à l'entrée du chauffe-eau électrique doit être supérieure à 0,1 MPa. Si la pression de l'alimentation en eau est basse, le volume de l'eau déchargée peut être inadéquat pour l'obtention suffisante de la force de l'eau.
- Afin de prévenir tout ébouillantage à cause d'une opération erronée, veiller à régler la pression de l'alimentation en eau froide supérieure à la pression de l'alimentation en eau chaude ou à les régler à la même pression. Même en appliquant de la pression au côté eau chaude, veiller à régler la pression de l'alimentation en eau chaude plus basse que celle du côté eau froide.
- Raccorder le tuyau d'alimentation en eau chaude à une longueur minimum depuis le chauffe-eau afin de diminuer la résistance et veiller à envelopper le tuyau d'alimentation en eau avec une isolation thermique.
- Dans le cas d'un chauffe-eau instantané, le chauffe-eau peut ne pas s'allumer conformément aux conditions telles que la performance et la pression de l'eau du chauffe-eau.
- Afin de faciliter l'ajustement de la pression de l'eau et la vérification de l'équipement, veiller à préparer séparément un robinet d'arrêt de l'eau.
- Le débit étant examiné avant d'emballer le produit, il se peut qu'un peu d'eau reste dans le produit. Mais le produit ne présente pas de défaut.
- Après avoir monté le robinet d'arrêt de l'eau, purger complètement les tuyaux d'alimentation en eau chaude/froide de toute crasse. Sinon, l'intérieur des tuyaux peut devenir bouché par des débris, réduisant le volume de décharge de l'eau ou empêcher la décharge de l'eau.

Avant d'ancrer le produit**Nettoyer l'intérieur des tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude**


- 1** Avant de monter le robinet d'arrêt de l'eau et le robinet d'eau. **Veiller à laver toute poussière et sable de l'intérieur des tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude.**

Préparer un tuyau flexible, etc. disponible dans le commerce et un baquet, connecter le tuyau flexible aux tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude et vidanger les débris et le sable des tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude.

Si l'intérieur des tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude ne sont pas nettoyés, la crasse et le sable à l'intérieur des tuyaux d'alimentation en eau froide/chaude peut bloquer le filtre et provoquer les problèmes suivants.

- (1) Un petit volume d'eau est déchargé.
- (2) La température ne peut pas être bien ajustée.

Raccord du tuyau flexible d'eau mélangée

5  **Précautions**

Ne jamais faire tourner l'écrou du côté tuyau flexible d'eau mélangée.
Le tuyau flexible peut se tordre et provoquer une fuite d'eau.

Faire tourner l'écrou à capuchon du tuyau de raccord et raccorder le tuyau flexible d'eau mélangée.

- Faire attention à ne pas perdre la garniture et la soupape de volume de débit constant.
- Si la soupape de volume de débit constant se détache du tuyau flexible d'eau mélangée, bien la remonter dans le bon sens.

Raccorder la garniture d'écoulement

- 6**
1. Retirer le couvercle de la vidange de l'eau, la bride et les (deux) garnitures atypiques du corps de l'attache métallique de la vidange de l'eau.
 2. Faire passer la bride avec les garnitures atypiques par le côté supérieur du port de la vidange de l'eau du lavabo.
 3. Resserrer l'attache en métal de la vidange de l'eau avec les garnitures atypiques à la bride depuis le fond du lavabo.

- Effectuer les travaux de montage en faisant bien attention à la direction des garnitures atypiques.
- Appliquer un joint scellant.

4. Resserrer le boîtier-poussoir du levier dans la direction du robinet d'eau en faisant bien attention à ne pas endommager le lavabo.
5. Insérer la barre de tirage dans le guide depuis le dessous du corps du bec.
6. TLP02304, TLP02307
Monter la barre de tirage dans le bon sens.

Numéro de pièce du lavabo (Longueur de la barre de tirage Côté supérieur: 113 Côté inférieur: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Monter le bouton-poussoir, la vis et le couvercle sur la barre de tirage dans cet ordre.
8. Installer l'écrou à capuchon et le métal d'ancrage sur le levier-poussoir depuis le côté du robinet. Installer la rondelle sur le levier-poussoir depuis le côté vidange.

Monter le corps du robinet

- 2** Retirer la crasse autour des trous de montage. Insérer les tuyaux flexibles d'alimentation en eau froide/chaude dans les trous de montage. Faire passer les tuyaux flexibles d'alimentation en eau froide/chaude au travers de la garniture, de la rondelle et de l'écrou de serrage (avec port de déversement) un par un. Puis faire passer l'écrou à capuchon du tuyau de raccord par le port de déversement et ancrer les tuyaux flexibles.



Ancrer l'arbre de façon à ce que le corps du robinet se place au centre du trou de montage.

Montage du bec

- 3** Retirer la crasse autour des trous de montage. Placer la garniture, la rondelle et l'écrou de serrage (sans le port de déversement) sur le bec et ancrer le bec.



Ancrer le bec de façon à ce qu'il se place au centre du trou de montage.

Raccorder les tuyaux flexible d'alimentation en eau froide/chaude

- 4** Bien raccorder les tuyaux flexibles d'alimentation en eau froide/chaude avec les robinets d'arrêt de l'eau.



• Afin d'empêcher les tuyaux flexibles d'alimentation en eau froide/chaude de s'affaisser, les ancrer de façon à ce qu'ils ne bougent pas.

Précautions à prendre lors de l'installation des tuyaux flexibles d'eau froide/chaude

- **Veiller à ne pas courber les tuyaux flexibles avec plus de force que nécessaire. Le rayon de courbure minimum est de 60 mm. Si un tuyau flexible a un rayon de courbure plus petit, un débit suffisant ne peut pas être obtenu et le tuyau flexible peut se rompre et de peut l'eau fuir.**
- **Ne pas poursuivre les travaux d'installation avec un tuyau flexible trop courbé depuis son extrémité par rapport au corps du robinet.**
- **Ne pas tirer sur le tuyau flexible avec trop de force. Sinon, le tuyau flexible peut se courber.**
- **Eviter to contact inutile avec les tuyaux flexibles. Sinon, la performance des tuyaux flexibles peut se détériorer à la suite des dégâts externes sur la surface externe de la couche de renfort à la suite de frottements.**

9. Faire passer la barre de tirage par l'attache métallique d'ancrage, puis faire passer le levier-poussoir par le boîtier du levier-poussoir et l'ancrer à l'aide de l'écrou à capuchon. (Connecter le tuyau de vidange de l'eau [procuré sur place]).
10. S'assurer que le couvercle de la vidange de l'eau est ouvert lorsque le levier-poussoir est abaissé à sa position la plus basse.

*Si l'ouverture du couvercle de vidange de l'eau est petit, la durée de la vidange peut prendre plus de temps que d'habitude.



- Si cette ouverture est petite, faire tourner l'arbre du couvercle de vidange de l'eau pour ajuster sa hauteur et l'ancrer à l'aide de l'écrou.
- Si le levier-poussoir et la barre de tirage interfèrent avec le mur et le tuyau de vidange de l'eau, les couper à une longueur qui fait qu'ils n'interfèrent plus.

11. Ajuster l'espace entre le bec et le bouton-poussoir à 5 - 10 mm avec le levier-poussoir abaissé à la position la plus basse et ancrer le levier-poussoir et la barre de tirage à l'aide de la vis de l'accessoire en métal d'ancrage.

Vérification après l'installation Débit de l'eau et fuites d'eau

- 7**
- Ouvrir le robinet principal de la tuyauterie et s'assurer que de l'eau jaillit du bec.
 - Vérifier que les connexions ne présentent pas de fuite d'eau.

Nettoyage du filtre

- 8** Veiller à nettoyer le filtre après le montage. Si le filtre est obstrué, le taux de débit diminue et seule de l'eau froide ou de l'eau bouillante jaillit. Le produit ne remplit donc pas son objectif. Expliquer les choses au client et lui recommander un nettoyage périodique.

Caractéristiques

Gamme de pression de fonctionnement	: Max	1,0 MPa
	: Min	0,05 MPa
Pression de fonctionnement recommandée	:	0,1 - 0,5 MPa
Pression d'essai	:	1,6 MPa
Température de l'eau chaude	:	Max. 80 °C
Température de l'eau chaude recommandée	:	60 °C
Taux de débit inférieur à 0,3 MPa	:	environ 5,0 L/min

Prima di fissare il prodotto

- Se si combina il prodotto con il boiler scaldacqua (scaldacqua elettrico per toilette di TOTO), la pressione minima di fornitura dell'acqua all'ingresso del boiler scaldacqua deve essere superiore a 0,1 Mpa. Se la pressione di fornitura dell'acqua è bassa, il volume di erogazione dell'acqua potrebbe risultare inadeguato per ottenere una sufficiente portata d'acqua.
- Per prevenire scottature dovute a manovra errata, assicurarsi di impostare la pressione di fornitura dell'acqua fredda ad un valore superiore rispetto alla pressione di fornitura dell'acqua calda, oppure impostarle alla stessa pressione. Anche quando si applica pressione al lato acqua calda, assicurarsi di impostare la pressione di fornitura lato acqua calda ad un valore inferiore a quella del lato di fornitura acqua fredda.
- Collegare la tubazione di fornitura acqua calda ad una lunghezza minima dallo scaldacqua, al fine di ridurre la resistenza, ed assicurarsi di avvolgere la tubazione per la fornitura dell'acqua calda con un materiale termoisolante.
- Nel caso di installazione di un boiler scaldacqua istantaneo, lo scaldacqua potrebbe non accendersi a seconda delle condizioni, come ad esempio prestazione e pressione dell'acqua dello scaldacqua.
- Per facilitare la regolazione della pressione dell'acqua e il controllo di dispositivi, assicurarsi di predisporre separatamente una valvola di chiusura acqua.
- Poiché prima del confezionamento del prodotto è stata verificata la portata, alcune tracce d'acqua potrebbero rimanere nel prodotto, ma ciò non costituisce alcun problema con il prodotto.
- Dopo aver montato la valvola di chiusura acqua, risciacquare completamente lo sporco presente nelle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda. In caso contrario, l'interno della tubazione potrebbe venire ostruito con detriti, causando una riduzione del volume di acqua erogata, o prevenendo l'erogazione dell'acqua.

Prima di fissare il prodotto**Pulire l'interno delle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda**

- 1** Prima di montare la valvola di chiusura acqua e il rubinetto. **Assicurarsi di lavare via la polvere e la sabbia dall'interno delle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda.**

Preparare un tubo flessibile disponibile in commercio, ed altro, e un secchio, collegare il tubo flessibile alle tubazioni di fornitura dell'acqua fredda/calda e sciacquare via i detriti e la sabbia presenti nelle tubazioni di fornitura dell'acqua fredda/calda.

Se gli interni delle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda non vengono puliti, lo sporco e la sabbia presenti nelle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda possono ostruire il filtro e causare i seguenti problemi.

- (1) Scarso volume di acqua erogata.
- (2) Non è possibile regolare bene la temperatura.

Collegamento della tubazione dell'acqua miscelata

5  **Attenzione**

 **Non girare mai il dado sul lato della tubazione dell'acqua miscelata.**
La tubazione potrebbe torcersi e causare la perdita d'acqua.

Girare il dado di giunzione della tubazione di collegamento e collegare la tubazione dell'acqua miscelata.

- Fare attenzione a non perdere la guarnizione e la valvola a portata costante.
- Se la valvola portata costante si distacca dal tubo dell'acqua miscelata, rimontarla in modo sicuro nella direzione corretta.

Collegamento dello scarico pop up

- 6**
1. Rimuovere il tappo di drenaggio dell'acqua, la flangia e le (due) guarnizioni atipiche dal corpo dello scarico pop up.
 2. Passare la flangia con le guarnizioni atipiche attraverso il lato superiore del foro di scarico acqua del lavabo.
 3. Stringere le guarnizioni atipiche e lo scarico pop up a ciascun lato del lavabo in questo ordine.

- Eseguire il lavoro di montaggio prestando attenzione alla direzione delle guarnizioni atipiche.
- Applicare sigillante per giunzioni.

4. Stringere l'alloggiamento dell'astina saltarello nella direzione del rubinetto prestando attenzione a non danneggiare il lavabo.
5. Inserire l'asta di sollevamento nella guida dal basso del corpo della bocca di erogazione.
6. TLP02304, TLP02307
Montare l'asta di sollevamento nella direzione corretta.

Numero di parte del lavabo (Lunghezza dell'asta di sollevamento Lato superiore: 113 Lato inferiore: 145)	
LW4715*	LW4716*
L4715*	L4716*
LT475*	LT476*

7. Montare il pulsante, la vite e il tappo sull'asta di sollevamento in questo ordine.
8. Passare il dado di giunzione e l'adattatore metallico di ancoraggio sull'astina saltarello al lato del rubinetto, e passare la rondella sul lato dello scarico pop up.

Montaggio del corpo del rubinetto

- 2** Rimuovere lo sporco intorno ai fori di montaggio. Inserire le tubazioni di fornitura acqua fredda/calda nel foro di montaggio. Far passare le tubazioni di fornitura acqua fredda/calda attraverso la guarnizione, rondella di slittamento e dado di serraggio (con foro per passaggio) una alla volta. Quindi passare il dado di giunzione della tubazione di collegamento attraverso il foro per passaggio e ancorare le tubazioni.

- Ancorare l'albero in modo che il corpo del rubinetto sia al centro del foro di montaggio.

Montaggio della bocca di erogazione

- 3** Rimuovere lo sporco intorno ai fori di montaggio. Collocare la guarnizione, la rondella di slittamento e il dado di fissaggio (senza foro per passaggio) sulla bocca di erogazione e ancorare quest'ultima.

- Fissare la bocca di erogazione in modo che essa sia al centro del foro di montaggio.

Collegare le tubazioni di fornitura acqua fredda/calda

- 4** Collegare le tubazioni di fornitura acqua fredda/calda in modo sicuro con le valvole di arresto acqua.

- Per prevenire l'allentamento delle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda, serrarle in modo che esse non si muovano.

Precauzioni nell'installazione delle tubazioni di fornitura acqua fredda/calda

- Prestare attenzione a non piegare la tubazione con una forza maggiore del necessario.
Il raggio minimo di piegatura è di 60 mm.
Se la tubazione presenta un raggio di piegatura inferiore a questo valore, potrebbe non ottenersi la portata sufficiente e la tubazione potrebbe rompersi e perdere acqua.
- Non procedere al lavoro di installazione con una tubazione che risulta estremamente piegata dalla superficie di estremità del corpo del rubinetto.
- Non tirare la tubazione con una forza eccessiva.
In caso contrario, la tubazione potrebbe piegarsi.
- Evitare il contatto non necessario delle tubazioni tra di loro.
In caso contrario, la prestazione della tubazione potrebbe deteriorarsi dovuto a danneggiamento dello strato di rinforzo esterno causato dallo sfregamento.

9. Passare l'asta di sollevamento attraverso l'accessorio metallico di ancoraggio, quindi passare l'astina saltarello attraverso l'alloggiamento dell'astina saltarello e ancorarla con il dado di giunzione.
(Collegare la tubazione di drenaggio acqua [procurata sul luogo].)
10. Assicurarsi che il tappo di drenaggio dell'acqua sia aperto quando l'astina saltarello è abbassata alla posizione più bassa.

*Se l'apertura del tappo di drenaggio dell'acqua è inferiore, il drenaggio potrebbe richiedere un tempo maggiore rispetto al normale.

- Se questa apertura è inferiore, ruotare la gamba del tappo di drenaggio dell'acqua per regolare l'altezza, e fissarla con il dado.
- Se l'astina saltarello e l'asta di sollevamento interferiscono con la parete e il tubo di scarico dell'acqua, tagliarle ad una lunghezza in modo che esse non interferiscano.

11. Regolare il gioco tra la bocca di erogazione e il pulsante da 5 a 10 mm con l'astina saltarello abbassata alla posizione più bassa, e quindi ancorare l'astina saltarello e l'asta di sollevamento con la vite dell'adattatore metallico di ancoraggio.

Controllo dopo l'installazione Flusso acqua e perdite acqua

- 7**
- Aprire la valvola principale della tubazione ed accertarsi che l'acqua fuoriesca dalla bocca di erogazione.
 - Controllare i collegamenti per eventuali perdite d'acqua.

Come pulire il filtro

- 8** Assicurarsi di pulire il filtro dopo il montaggio. Se il filtro è ostruito, la portata diminuisce ed esce solo acqua fredda o acqua calda bollente, in tal modo il prodotto non soddisfa il suo scopo. Spiegare tali problemi al cliente e raccomandare di effettuare la pulizia periodicamente.

Specifiche tecniche

Gamma della pressione di esercizio	: Max	1,0 MPa
	: Min	0,05 MPa
Pressione di funzionamento raccomandata	:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova	:	1,6 MPa
Temperatura acqua calda	:	Max. 80 °C
Temperatura acqua calda raccomandata	:	60 °C
Portata con pressione di 0,3 MPa	:	circa 5,0 L/min

